

que pinter de parda allacci un'altra cova per legare il carico Ted.

Ansobel: m. assegno indeterminato, un tanto. Ted. sparsam.

Ansprimen v. a. attaccare filando. Ted. Ansprimen. Es. Sa spinne an de udome. attaccò filando i fili. Ted.

Anspiigan v. a. infilzare, metter sullo spida. Ted. Anspiessan. Es. Spiig an de wägellen az se prates. Infilgazi uccelli perche uccostiscano. Ted.

Anspringen v. a. saltare, affaltare, affrontare. Ted. Anspringen. Es. De diife springen an in arme. mar. bladi u saltarono il paese uomo. Ted. - An springen an in mitten in plaggen. l'affrontò in mezzo alla piazza. Ted.

ansprung m. salto. Ansprung

Ansprängen v. a. spruzzare. Ted. Anspritzen. Es. mit an arme sprängen, sprängen an de leute. con uno schiggetto spruzzavano la gente. Ted.

Anstechen v. a. appuntare, attaccare. Ted. anstecken. Es. Dav schuster sticket an de sola in schugen. Scalzolojo appunta le suole alle scarpe. Ted.

Anstehen v. n. convenire. Ted. anstehen. Es. dag an d'iggen magmas stemen an. guarda se questo pag- so convenimmi. Ted. - Cool. star ben, meritare. Steme an Cool e veshta schreck gli sta bene un buon rimprovero. Ted.

Anstogen v. n. coggere, da di coggo. Ted. Anstolzen. Es. Saü stogen an anandax. si accoggarono insieme. Ted.

Anstraihen v. a. accomodare, accanziare; ironicamente, castigare. Ted. einrichten. Es. Straichtar an garecht z ja- bant. accomodati, accanziati per bene il vestito. Ted. - mit allem sin garücking, saü strai- henen an garecht. con tutta la sua prepotenza l'accanziarono (il castigarono) per bene. Ted.

Anstützen v. a. appuntellare. Ted. Anstützen. Es. Se manva bay imne wallen, un saü stützeuse an.

Il muro stava per cadere e l'appuntellarono. Ted.

Ante. particella accomnante a dobove

Anteent. avv. poco fa, or ora. Ted.

Antehöven v. n. pentirsi. Ted. Leid höven. Es. Antehöven um zünden pentirsi dei peccati. Ted.

Antekot. f. pentimento. Ted.

Antelüman v. n. rincrescere, dolersi, aver dispiacere. Ted. Leid thun. Es. ? tülmar ante zu nögemach not

hölben. v. n. Duole di non potersi ajutare. Ted.

(segue antekeln d'antia) ind.

Antkan. n. m. pegame. Ted. scharbe.

Antual. pron. inf. taluni. ... n. m. Ted. Antheil. Es. Antaal bälten anding, antaal an antanz. Taluni

vorrebbe una cosa, altri un'altra. Ted.

(segue antreffen)

un guercioz manny levati il cappello prima di avvicinare una persona di signora Ted.

Anvangen v. a. incominciare, principiare; attaccarsi. <sup>prendere</sup> Ted. anfangen. Es. utz 'z morgen vangen an zu arbeiten.   
 mattino incomincio di lavorare. Ted.   
 Aug. anziet vange an. Bada che non s'attac-

ted) i veng an bin beg un zigtich. Prendi la tua via e ritirati. Ted.

abbracciarsi, appoggiarsi. Es. Seie vangen sich an, un boliken a minsche una boast. Si abbracciarono, e rimasero per poco senza   
 parole Ted.   
 Esu sbach vangsich an sine Kuelte. Così affievo

lito si appoggiò a suo compagno. Ted.

A. nvedomen. v. a. attaccare unire i fili, infilare, infilzare. Ted. anfäden. Es. Doar zu bôrchen, ed domar an in lig. Pri-   
 ma di togliere attaccò i fili all'occhio. Ted.   
 edome an de Kôrnen, de perlen. Infilg-

te perlette. Ted.

Anvorsen. v. a. richiedere, domandare. Ted. anfragen. Es. Ur vorse an in vater az ar zebeme de Tochter. Richiese   
 il padre che gli dia in isposala figlia. Ted.

Anvügen v. a. congiungere, connettere, combaciare. Ted. anfügen. Es. Dar fischler für vüget an a pret af dez an   
 Dese 41 balegrame congiunge, connette un'afte all'altre. Ted.

anvüunge f. congiungimento, connettura. Ted. anfügung   
 Anzaf) anzue, servient. Ted. schlinge.   
 Anzanner v. a. <sup>die rianare i denti contro d'uno</sup> <sup>an fletschen</sup>   
 ~~prevedere~~ <sup>prevedere</sup> ~~inquinando i denti.~~ Ted. die Zähne fletschen. Es. Aufant zannarn an. In collera s'i-

gignò contro di lui denti. Ted.

anzbeken v. a. imbullettare; infilare la spola col cavicchio <sup>incavicchiare</sup> ~~per mettendolo~~ nella navicella. Ted. anzbecken. Es. Dar   
 sbustar gbecket an de schuue. El calzolajo imbulletta le scarpe. Ted.   
 an de spola. <sup>in betyaga</sup> <sup>incavicchia la</sup> <sup>o nella navicella</sup>   
 La tefibrice <sup>infila il cavicchio nella spola.</sup> Ted.

Da bôrchen gbeck

Anzbiechen v. a. attaccarsi. Ted. anzuicken. Es. Lea az ar preschte, zlickarn an. Parde postasse, to st   
 tagliarono.

Anzechen. v. a. aggiungere contando. Ted. anzählen. Es. Dise saint vier hundert gullen, zeel an   
 dise och. Questi sono quattrocento scudi, aggiungivi contando anche questi. Ted.

Anzetteln v. a. intalajare. Ted. anzetteln. Es. Borretet 'z yozettelach, dar bôrchar zelletz an   
 Preparata l'architura, il tefitore l'intelaja. Ted.

Anzigen. v. a. mettersi addosso qualcheduno, vestirsi, calzarsi. Ted. anziehen. Es. Zigtar an   
 hose, de schuue. mettite le calze, le scarpe. Ted.   
 .. Zigtar an 'z garü-   
 stange. Vestiti. Ted.

Anzünden. v. a. accendere. Ted. anzünden. Es. Zunt an z'voax. accendi il fuoco. Ted.

ed

Della neve

A parv. ind. dileguo, liquefazione. Ted. & entfernung. Si dice propriamente quando il terreno rimane scoperto della neve, quando cioè questa si dilegua e scioglie. Es. <sup>2</sup>Q ist palle a par a valle, Kume un Kraut mangelt net. È ormai dileguata la neve, come seerbe mangiarvessie non mancano. Ted.

A parv. v. re. sgolarsi delle nevi, rimanere il terreno scoperto dalle nevi. Ted. zergehen. Es. Barnitz apait alle Gohstegen sich an brunnne dar kintat ist aug. Quando il terreno si scopre per lo sgolo delle nevi, tutti si vaddegnano, perchè l'inverno è via. Ted.

A parv. hirs. v. n. partire, sgomberare. Ted. wegggehen. Es. ar apave hin noch gestarn. Parti fine tajeri. Ted. Zu haben net ghatt en giis parquinten, sâllen aparn hin. Per non avere pagato il fitta a tempo doverlo sgombrare. Ted.

A parv. zugat. v. n. arrivare, vincasare. Ted. her kommen. Es. Barnach zegen jaar aparas zugat, un vante toat multar en later. Dopo dieci anni vincasò, e trovò molti padre emadre. Ted.

A parv. ag. apriso, esposto al sole. Ted. sonnig. Es. <sup>2</sup>A parte ecke vâstet sich mit smechtegen plûmlen. Il colle aprico si veste di odorosi fiorellini. Ted.

Ar. pron. pers. vâsi car. È anche particella interposta fra due nomi connessi. Es. Kûmmel ar Bege. Vite del paradiso. Ted. Kûmmelswege. Kluckkashenna: Gallina chioccia. Ted. Gluckhenne. Brutahenna: gallina che cova. Ted. Bruthenne.

Arabe, arav. ingia. Ted. herab

Arav. ar. insu. Ted. herauf } Sono due parole usate particolarmente adoperate dall'avatore per tenere gli animali nel solco.

Arbaga. fem. pisella. Ted. Erbse.

Arbel. n. m. bracciata. Ted. armmoll. Es. vait. erbele pringen hin z gopletorach. e bracciate a sportarono la reba. Ted.

Arbeln. v. a. abbracciare, prendere a bracciate. Ted. ghras mit dem ârmen umfassen. Es. Arbeit z übe un prange af de Dilla. Prendete a bracciate il fieno, e portatelo nel fenile. Ted.

Arbelos. avv. a braccioni. Ted. mit ghragearme

Arbetar. nam. lavoratore, operajo. Ted. arbeiter

Arketen. v. a. n. lavorare, operare, affaticarsi. Ted. arbeiten. Es. arbete mit sione un gearn. az du bist leben boal un vain queant. Lavora con senna e volontieri, se ser vuoi vivere bene, ed essere onorato. Ted.

Arbeits = fatica

Arbten mit bint. n. lavorare con ansia. Ted.

Arbot. fem. lavoro, travaglio, opera. Ted. Arbeit. Es. <sup>2</sup>Q ist a schôna arbot. È un bel lavoro.

Arbothaus. n. casa di lavoro. Ted. arbeitsraum. <sup>2</sup>Q ist an krebtege arbot. È un duro travaglio. Ted.

Areen. avv. tempo fu. avv. areen. In tempo, da giovane. Ted. Vex einiget zeit. Es. aug areen, Kam

una *Re slope* un gabiggen *tar taurische*. *Da tempo venne in Astiye uno scienziato tevesco. Ted.*

*Arm n. m. braccio, bracciolo di sedia, braccio di mare, di fiume. Ted. arm. Es. ar vangen par me arma, un vüren anz.*

*Il grato per braccio e il condusse fuori. Ted.*

*Das arm van das sizze ist net sicher*

*Il braccio della sedia non è sicuro. Ted.*

*an arm vumme meave. Loult*

*Da stat vum bus eiden. Un braccio di mare separa la città dalla terra. Ted.*

*Arm. ag. puzere, misero, freggiato, sterile. Ted. arm. Es. 'Z biggen vumme armen manne kimmat geschet*

*heftag minische. Il sapere di un povero uomo è stimato ben poco. Ted.*

*Arm. armat man' poverome. Ted.*

*Das ist an armat acker. Quello è un campo sterile. Ted.*

*Armethot. n. fem. povertà. Ted. ärmlichkeit. Es. De armethot ist bier das toot, vum wilam galobet, vum Kame*

*gelibt. la povertà è come la morte, da molti lobata, da nessuno amata.*

*Armel. n. m. manica. Ted. Ärmel.*

*Ärmelin. n. m. armellino. Ted. Ärmelin.*

*Ärmloch. n. m. imboccatura della manica. Ted. Ärmloch.*

*Ärmeln. v. m. imbracciare. Ted. In den arm stecken. Es. Armel dina foot, ag bar segen ag da ärmel gentar  
bool. Imbraccia questa camicia, e udiamose le maniche ti si confanno. Ted.*

*Ärmphant. n. m. bracciolo, maniglia. Ted. Ärmband.*

*Ärmfig. m. bracciolo, sedia con braccioli. Ted. Ärmseffel.*

*Ärmust. m. balestra. Ted. Ärmbrust. 'In armust vagen, accicare. Ted. Die armbrust laden. Si*

*dice anche in senso improprio.*

*Ärmuster. m. arciera, balestiere. Ted. Ärmbrustschütze.*

*Ärmst. m. clamostr*

*Ärpaissen. n. arpane, traversa di ferro per tener ferma il legname lavorabile. Ted. eiserne Klammer.*

*Ärren. v. n. vedi harren, hin harren*

*Ärs. m. cubitana. Ted. Ärsch.*

*Ärsbalag. m. emorride. Ted. Blämorrhoiden.*

*Ärskurst. fem. intestina retta. Ted. Mastdarm.*

*Ärskaggen. fem. plus briciolo. Ted. Globelspane*

*Ärskengzel. m. bacca di givorno silvestre. Sic. dornstrauch bäre.*

*Ärsloch. n. ano, anello dell'ano. Ted. Ärschloch*

*Ärsnallag. v. m. crura dell'ago. Ted. wäddeloch.*

*Ärspaken. f. plus natiche. Ted. Ärschbuchen*

*Ärszellen*

Aspringgen. f. plur. stopaccia piena di lische. Ita. Pfropf. Es. L'ovite zahedelach wumme have en rum-  
henofa ist vollar Aspringgen. Il primo scardafanes del lino e del canape e pieno di lische. Ted.

~~Aspr...~~

~~Aspe...~~

Artemisien. f. Artemisia. Ted. Beifug,

Arummen. avv. circa. Ted. herum. Es. Mikal jaav habetax' arummen de onk. Unanti avini avate? circa ottan-  
ta. Ted.

Arust. m. neve indurita. Ted. Gefrorenen Schnee. Ueberfarnost.

Arvel. vto. arvel

Arvelos. vto. Arvelos ed Ervelos

Arzaisente. Dem. lancetta. Ted. Lanzette. Es. Das <sup>evgar</sup> Arzaisente mimet arzaisenden nimmet plot in sichan. 4/ chivuvge cave  
s'arigne ai malati coela lancetta. Ted.

Arzischokh. m. Cascioffe. Ted. Artischecke.

Arzot. m. in medico. Ted. arzt. Es. Vun letiten'z unsinnigen leben ist vun arzoten'z gute leben da Disema-

La vista della gente, e il contentamento dei medici. Ted.  
(vedi sotto il 99. e sequita)

11. Aspach. avv. arboreta. Ita. Braumreiche Ort. Es. Vvaan sime hause a schioz aspach bolistege'z sagen. Di  
faciu alla sua casa un bell' arboreto valleyava la vista. Ted.

12. Aspach. m. abereda. contrada di Dietro. Sette Comuni

13. Aspe. fem. alberella. Ted. Espe. Es. Amme ringorstein plasen vun bintlen zitternt de plöttele von  
Das aspe. El piu leggera soffia delle aurate tremano le foglie dell' alberella. Ted.

14. Aspingen. f. Vedi Aspringgen. (segue il 15)

1. Asa. cong. cosi; parimente. Ted. so. Es. asa schallensa del ente. cosi la gente chiacchava. Ted.

Bia das hasa inhaet wumme huste, aso du verne haltich vun pase kellen. Come la lepre  
fugge dal cane, parimente tu tieni lontano dai cattivi compagni. Ted.

2. Asa asa. mod. avv. cosi, cosi, mediocrementemente. Ted. so, so. Es. Bia vennethach? Comme state, come vi trovate?

cosi, cosi, mediocrementemente. Ted.

3. Asobanne. avv. con quando, allora. Ted. so wann, wenn. Es. Aso banne der best kemmen, schainbar. Così quando arri-  
vato cenaremo. Ted.

4. Asobia. avv. come she, a guisa che, in quel modo. Ted. so wie. Es. Asobia du redest, mögehar'iz net berstemon-  
Esime che tu parli, non c'intenderemo. Ted.

Schodenne. avv. cosi poi, allora solo. Ted. so denn. Es. Asodenne kimmet abezadelt d'ingaz böle, ich  
ste woschen din vater. allora solo, cosi poi che verra scoperte il nostro amore, ne parleva a tuo padre. Ted.

6. Asogax. avv. anzi. Ted. sagax. Es. ar steet net asogax boel. anzi non staban. Ted

7. Asohin. avv. cosi, cosi, probabilmente. Ted. so hin. Es. I getmar noch aso hin. da mi va ancora probabile-  
mant. Ted.

8. Asolange. avv. fin tanto, nell'intervallo che. Ted. so lang. Ted. Asolange du pardest mar, ich schickte mir  
Arbeit. Fin tanto che tu mi aspetti, mando avanti il mio lavoro. Ted.



A

Am prima lettera dell' alfabeti

A. articolo indeterminat, uno di una, sero

per tutti e bresghevi, e si trova unito anche  
e di nome. se di nome. In bresgia si pronuncia, oppure in comuna con voce  
colla lettera n. a man ist gabest zu

sich amich; un uomo di nome di un' illan-

nebo du hast geseht das a voss von mu-

nax Bernedot; la persona do be veduta a se

una signora di una conoscenza a Raif-ge-

schlager baig una donna onorevole

Abatigun - parson abbatigun

Abaxan - que que - ab abax - Bernmen

abax l'ech tou du levest de viage - 943

haut abax gupich et in kintou de laide -

bray - inder are d'ingie, del piano - die von abax luyet in auf

Abaxman - mesh a l'ante del piano - Des abaxman luyet ein huerig in peng

abax unben - que que di sotto - abax unben

burn ad de grüselan lipen da  
schaper mit viren ober

Abax Droschen - v. a. abbatasciare, 2. rothet

qu abax drasclan de Rasten par gabelen; un  
viene abbatasciare per tempo le castagne

Abat - abata

Abat - abbatigun

Abat - unv que sotto galire abo un bag

Ab. be gachlen - d. n. a. stare

Ab. be gachlen - d. n. a. stare  
Ab. be gachlen - d. n. a. stare  
Ab. be gachlen - d. n. a. stare

Ab. be gachlen - d. n. a. stare  
Ab. be gachlen - d. n. a. stare  
Ab. be gachlen - d. n. a. stare

Ab. be gachlen - d. n. a. stare  
Ab. be gachlen - d. n. a. stare  
Ab. be gachlen - d. n. a. stare

Ab. be gachlen - d. n. a. stare  
Ab. be gachlen - d. n. a. stare  
Ab. be gachlen - d. n. a. stare

Ab. be gachlen - d. n. a. stare  
Ab. be gachlen - d. n. a. stare  
Ab. be gachlen - d. n. a. stare

Ab. be gachlen - d. n. a. stare  
Ab. be gachlen - d. n. a. stare  
Ab. be gachlen - d. n. a. stare

Ab. be gachlen - d. n. a. stare  
Ab. be gachlen - d. n. a. stare  
Ab. be gachlen - d. n. a. stare

Ab. be gachlen - d. n. a. stare  
Ab. be gachlen - d. n. a. stare  
Ab. be gachlen - d. n. a. stare





Abelagen v.a. *refrascere, depositare, vilascente, tralasciare, sospendere, carbonare, ve, rimettere, sustare*  
 abelagen v.a. *provvedere a prestare, con anticipazione*  
 abelachen v.a. *trascrivere, con qualche eccezione*  
 abeligen v.a. *deporre, = felsen sanden*  
 lig abe sin lach, *separare*

Ab Maine Dinn, latjet abe zu singen;  
 Miede von abben bey Dowlott, litjes abe  
 de puerden Klösteren laiben de Klocken  
 litjes abe zu arbeiten - av hammers  
 galufft abe tauffung tuen -

Abelachen v.a. *spiccare, placare, abborrire, estinguere*  
 abelachen v.a. *spiccare, distaccare, dipiccare*  
 i. esanten abe Horn von Horn, Colibe  
 mehr nicht von den Baimen her er  
 hat getrofft von de miter

lesch abe'z vout, un gulien irastall zu  
 Gienueudich = hodie zahelt alle de mader  
 von unen zu abelachen den zorngehoit

Abelippen v.a. *scindere, estovare, ribare*  
 abelöhnen v.a. *glorificare, frangere, smolare*  
 Brune jähre 1436. untermehl dat  
 suer ist abelöhnt an pringe da  
 hier heigen in leide.  
 Auch da yvora wegen, eden an  
 Stahl saint abelöhnt in z lach

Abelippony f. *storsione, turberia*  
 von phare colla mullare del ricomando

Abelöhlan v.a. *tröpfare la carne, scarnare*  
 nachtagen di ba de mägen, lach  
 Rent abe sin schbainle

Abelöffen v.a. *camere quie, hinc, impleto, sigillate, scartare bei finit*

Abelipax v.a. *strondare*  
 Herbaste de schafes lachsch abe  
 de prunen.

Abelöschen v.a. *vedi abelachen*

Abemachen v.a. *agoligare, cancellare*  
 Abemachen v.a. *tagliare, annullare, in*  
 Darnach az ar bes galbet nicht  
 abe in werten = wo nischen abe  
 un Janna ginget nach sin begen

Abemachen v.a. *manuale impert. ka bi gano*  
 Abemachen v.a. *spalare, imprato, sagare*  
 Abemachen v.a. *farmaceutare, affabulare, i. p. b. s. c. v. nich = finen*  
 carsi sylof. i. affabulanti

abstrahieren = schiedbare

abemerkhen = discurre, scruellare, gogna  
de casa lincigiate, o vendute

abemerkhen = discurre, scruellare, gogna  
de casa lincigiate, o vendute

abemerkhen v. a. osservare, rimariare

abemerkhen v. a. spulciare, vasculiare

abemerkhen v. a. scruellare, gogna

abemerkhen = scruellare, gogna

abemerkhen v. a. scruellare, gogna



# Logalam bio pergoz sa moyent abe-  
schreibeln de Kettergen, ba bov label gant  
hatsa gahalt gypidulet. strag

Abeschreiben v.a. staccare - in una  
herbasca schmetternis abe de netzen  
wie de Käse -

abeschiffen <sup>abeschiffen</sup> v.a. minestrare, levar col uccello  
comparative col uccello  
Abeschreiben v.a. raschiare la pelle

abeschreiben v.a. trascrivere, copiare  
Darpai es abeschreibet, sin gadadit  
rif inna de pime vander mellen

ar ist aus Rechnet mit hänsen un  
vügen abeschreibelt  
abeschreiben v.a. spaventare, pur scampare un gnet

abeschreiben v.a. scusare, scolgare, difendere  
Der realer abeschreibt in seer

abeschreiben v.a. scusare, scolgare, difendere  
abeschreiben v.a. abbaschiare, diminuire, dolendo  
+ abaschiare v.a. abbaschiare, abbaschiare

Abeschreiben v.a. scusare, scolgare, difendere  
abeschreiben v.a. abbaschiare, diminuire, dolendo  
abeschreiben v.a. abbaschiare, diminuire, dolendo  
abeschreiben v.a. abbaschiare, diminuire, dolendo

abeschreiben v.a. abbaschiare, diminuire, dolendo  
abeschreiben v.a. abbaschiare, diminuire, dolendo  
abeschreiben v.a. abbaschiare, diminuire, dolendo

genig gahiltig Lucia de valleri il  
süore

particlig alle päre af an ability,  
von schäme laise botte

Abesmitzen v.a. digrudare, gahaltig  
Demolire -

De alte Krasdra bar abesmitzt  
und angewadit an süore

abesmitzen v.a. recidere, tagliare, muggare  
+ troncare, potare  
+ ist zeit zu schneiden abe'z vöckern

abespannen v.a. rullare, rullare  
De armishes, der fänd ich

abespannen v.a. rullare, rullare  
abespannen v.a. rullare, rullare  
abespannen v.a. rullare, rullare

Döckert

abespeisen v.a. pascare, dare il vitto  
Bio manig abespeisen so bel  
läute?

abespeisen v.a. pascare, dare il vitto  
abespeisen v.a. pascare, dare il vitto  
abespeisen v.a. pascare, dare il vitto

abespitzen v.a. ducinare, spuntare  
ar nimmman aug von hänsen schaat

abespitzen v.a. ducinare, spuntare  
abespitzen v.a. ducinare, spuntare  
abespitzen v.a. ducinare, spuntare

abespulen v.a. scannellare  
mi barnade un hatz abespulz, smitz  
ex defrella at dyer

abespulen v.a. scannellare  
abespulen v.a. scannellare, scannellare  
abespulen v.a. scannellare, scannellare

De arone alte alkan hat gahiltig?  
abespulen de Krungeln, an deure  
Börlchen

abespulen v.a. scannellare, scannellare  
abespulen v.a. scannellare, scannellare  
abespulen v.a. scannellare, scannellare

abespecken v.a. macinare per mortificationi  
o contagio

abespecken v.a. macinare per mortificationi  
abespecken v.a. macinare per mortificationi  
abespecken v.a. macinare per mortificationi

ist gahelt an reflezz jaler de  
läute striben abe a bio de vlangu

abespecken v.a. macinare per mortificationi  
abespecken v.a. macinare per mortificationi  
abespecken v.a. macinare per mortificationi



Abexölleu v.a. mozzare, troncare -

Darfar ich zölle se jomen, du Klip ausz -  
meinte is troncar gli alberi Tu  
de franzese in de Revolution habent -  
y francesi uellen Revolutione  
gezollt de Köffe in leuten brä börsa gebest  
abel vrischonge -

abexucken v.a. spiciolare -

Ich hamme geschenkt a schöne plume, un ear in au  
to gli ho regalato un bel fiore et epli in un  
atame hatarse gazuckt -  
ultimo lo ha spiciolato -

abexug n.m. sottrazione, tara

Der abexug mich boliben schullep von tausender mindor -

abia avv. come, quanto

abia mero? quanto piu. (~~534~~ 634) esempio n° 634

abidar avv. di mano, contro, indietro -

abidar main mak du net stehn - 9

Contro il mio potere tu non stare - 1

Kear morgen abidar zu sagen -

Ritorna domani di mano per vedere -

ablatz n.m. condono, remissione

abont n.m. sera

afan abont schepet sich in schön tag.

In sulla sera n' stinn is bel giorno

af 'z abaxen = di sera

zu abonde = a sera, a occidentale

abont gapet = oraxime della sera

Qui si mancano i vocaboli composti con abont (vedi il mio manoscritto)

abralle avv. saperkult - Se suchen - en abralle un vanten - en net -  
La cercare saperkult e non lo trovano -

abralle n.m. brinare, cadere il rivestimento -

Barfai ich zölle se jomen, du Klip auß -  
 meinte is Tomer gli albesi tu  
 de franzese in de Revolution habent -  
 y francos uellen Revolutione  
 gessellet de Köffe in leiten biä börsa gebest  
 abel vrischonge -

abzucken v.a. spiciolare -

Ich hamme gaschenkt a schöne plumme, un ear in au  
 to gli ho regalato un bel fiore et epli in un  
 atame katarse gasuekt -  
 attimo lo ha spiciolato -

abzug n.m. sottrazione, tara

Der abzug mich boliben schullep von tausenger mindor -

abia avv. come, quanto

abia mero? quanto piu. (~~534~~ 634) esempio N° 634

abidat avv. di nuovo, contro, indietro -

abidat main mak du net stehn - 9  
 Contro il mio potere tu non stare - ,  
 Keer morgen abidat zu sagen -  
 Ritornu domani di nuovo per vedere -

ablata n.m. condono, remissione

abont n.m. sera

afau abont schepet sich in schön tag.  
 In sulla sera n'istima il bel giorno

af'X abaxen = di sera  
 Lu abonde = a sera, a occidentale  
 about gapit = oraxime dreez sera

Lui in mancans  
 i vocaloli  
 composti con  
 abont (vedi il  
 mio manoscritto)

abralle avv. superfluo - se suchen - eu abralle un vanten - eu net -  
 Li cercaron superfluo e non lo trovaron -

abrellen v.m. brinare, cadere il nevischio -  
 'L abrellet, ist mit verre schön better -  
 Brina, non è lontano il bel tempo -

Abrella n.m.  
 Ach! inter Ach!  
 Ach! Main Gott hülfet - mar - Ach, mir Dio, aiutami -  
 aprile cambra sette volte al giorno



adava - fem. vena - ... zu plebit

adava - fem. vena - ...

adava - fem. vena - ...

adava - v. n. ...

afa - graf. su, sul - ...

afa - graf. su, sul - ...

Bildu vesta one pairs, sily af au

quiblose il pedotto - ...

affa - fem. - ...

ist videt no ...

af 7, suin -

affan - prep. in di af den, af san - su

quello, sopra uno; affantag von ...

stunt - al ...

afaan - ag - ...

af 7, aten, af den, ...

afaan - ag - ...

sub partone

afaan - ag - ...

afala - fem. - ...

af 7, aten, af den, ...

Prechel stave ag da agden ...

af 7, aten, af den, ...

afedorn - mas - ...

agoren - mas. - ...

af 7, aten, af den, ...

binnett seld, ...

af 7, aten, af den, ...

ahel - ag - ...

alvahn - ...

af 7, aten, af den, ...

ailan - v. n. - ...

von der wiben juchet af 7 ...

ail - ...

ail - ...

aine - fem. - ...

ave - au - ...

ais - n. - ...

aisach - sp. - ...

af 7, aten, af den, ...

aiskint - m. - ...

af 7, aten, af den, ...

mit disseu ...

aiskint - m. - ...

aisem n. ferro - nel plurale ferri d'armare. Haute pa luge mit aisen machensich  
Gallen Eisen z aisen - insisten netbar un prullen -  
su di una cosa: bain in de aisen

aisende - neu: ferruccio, ferro da calce

aisensterkes - maf: lava di ferro

aisem u a infernare, cavalli buoi, i

579 unell ege e dinota di ferro, ferro

aisem plat n. lamiera di ferro

aisende = ghiaccio

aisem u n. gelare; in summerge zeit

aisem f. ijsen z baggar

aisem - aus. hilt di neren specie di un genere

aisem f. garmant mit aitel kollen - rag

zu besbiten von litta lusa

ala - fem: lava - de ala ist ein aisen

la half spitze un diene etabul kump

alba f. nuova - das jaget uf d' alba katali

garmant of an neug

albava f. proprio de albava ligt in

siemels een mijske litten

1045 alben ag. mezza, meli - de ist ein alben man

albeil - nov. lungente, alung - gar ist

ganzel wack alle koch - kind a lung

il bicorno; ysendoti, panti

914 - allar - ag. tutto - alla belt ganug

1029 aller g'humano - universale

11 allar gar - ag. tutto bei, ygenus - identio

234 garmant un gasdigt allgar

allegri cant - avv. di repente, casto -

allegri cant - in kluffe, isen d'ostant

Aisnagelbun - acciaiovole - lichter

under de aisenagel ag de net lail

skliben -

eine sein quaisent net dof net mitte net

okben niogant gelan doch die luge

Aisgekeda n. f. ghiaccio

Ala - fem: lava - de ala ist ein aisen

alaba - nov. lungente, alung - gar ist

allegri cant - in kluffe, isen d'ostant

Nedere scants fopli

alleggero dar aggi lo stesso, identico, = alleg alle piedi, poade me l'atti e dar

sacchet mitune sein traq

632

allego - aus. butunaro, indifferente, tollolokolo

ber mude'z ist allego

allego, samant: neu ass. lutt' qualt, univ. salutate

alle samant senza gastobet der -

Drueht urder de l'itno -

633

allean - ag. solo, unico; avol. solomudo

1245

976

15 saltaudo, univ. univo

lira alleano sur, himmelen xat garud

Driger -

Driger alleano l'it (cov alle)

Car alleano cov abidov alle

alle camethat. fem. univ. ita

alleanovachant. av. de l'it. univ. ita

alleschoben. univ. univ. univ. ita

albanachleg. m. omnipotente = Gott allean

alleano - ogni giorno

ist almanachig.

almanach. univ. univ. ita

almanachen. fem. gemasira, covita, solita

1202 Alpen - alpi

Th. de. habest auf gemasira an

11. Kasten. De almanachen zu den armen, geht

almanachen ber de armen l'it

net in verlongen -

142

althe. ag. vechio, altor. pin vechio, al

alman. altor. vechio = vechio decapito

285

althe. vechio l'it - il pin vechio - Mubgide

althe. ag. ogni giorno, continuamente

leas di. althe a l'it vechio

me neuten

635

althe. m. m. althe. af an althe cov

galat de offere -

althe. m. m. l'it

althe. m. m. xan. fem. l'it

althe. m. m. l'it

althe. m. m. l'it

althe. m. m. l'it

althe. m. m. l'it

Dalthe l'it m. m. l'it

de saint de althe knotten, da de un

sem althe. haben garudat ihre offere

althe. m. m. l'it

\* alleg. baip = donna vedova

\* curio, amice, a' me = of me, auf Genitiv =  
a' me stesam emp. = al Zangari

ältern name, mag plur. gli uelterni, i maggiori

die jüngern ältern bei derhand

mit privilegien von der republikan von suedeye

ältet - agg. stantia -

A. ellet

ambrosia

ambrosia n. ambrosia

ambrosia v. n. aprila bocca mangiare, si

ambrosia = ultimamente, alle fine

usa cai banchiere nel dar loro da uenire

grate - 2

amara n. amara n.

amara n. amara n.

amara n. amara n.

amara n. amara n.

amara n. amara n. amara n. amara n. amara n.

amara n. amara n. amara n. amara n. amara n.

amara n. amara n. amara n. amara n. amara n.

amara n. amara n. amara n. amara n. amara n.

amara n. amara n. amara n. amara n. amara n.

amara n. amara n. amara n. amara n. amara n.

vor alleu Ding, gottar heve na

gesellschaft in niemmet un d'hand

amara n. amara n. amara n. amara n. amara n.

amara n. amara n. amara n. amara n. amara n.

amara n. amara n. amara n. amara n. amara n.

an

an - an

gabehet lohen zu der hütte,

in inipitien

an - an

an - an

an - an

an - an

An - partitella che aggiunta ad un nome

esprime l'uso che se fa il soggetto

della proposizione - Ist Remmet an

grozer haue, schön gerüstet, un mit

wiler gasingender elin - i arrivato

un gran signore, bei scritto e con

molti anelli alla dita - karstefo gar

fielle unta ad un verbo, gli da mag

giare tot partora quasi imperiosa,

o se caudica talmente il significato

Fit an gott, prega ben die - auch an

loch - guarda sui - anche prep su

innere si uf col dat.

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an

an - an



an Kinnest den both af alle ding bar an anlaggen a lastiare a d'p'w  
legesid zu beiden machen 55

starsi, indiggarsi, aversi, abitarisi;  
risovvenersi, ricadarsi - Kinnest dem  
nicht an af ba an habenas Köt vortagen  
Anhängen v.a. allungare, riallungare, ay-

Achtentwachen v.m. viderarsi;  
anhalten v.a. aggrappare, aggrappare  
Anhalten v.a. aggrappare = Anhalten  
re pade pritteln, unmalesid a

gungare = Der selbsten Klauen-  
ten Vorstichtig gahant, mitz ahnlingen  
mit andern treue

gluebe allou  
anlaggen v.a. impetare per appoggio, per m'at  
anbräffeln v.a. anbräffeln  
2500

422 Anhalten v.m. vestire, impetare, indimare  
513 1851 impetare v. leonardi; mehere; applicare  
4 " " accusare, culmine; standere; loco-  
1033 " " abal = calumnia  
10 " " n. insinuatione, applingere  
10 " " n. insinuatione, applingere  
habent abgahet in stadel -  
anbräffeln v.a. insinuatione

deff an z kind vord zu gungung angz ho  
vorden qua, mitzich ahnlingen allez bag ist  
da schulle un z gahaben - so kenne drang  
hatter abgahet an vromag baip -  
ahnhalten v.a. aggrappare acqua od alba liquida;  
gestare l'acqua bollente sul brato

Ahnnehmen v.a. greggiare, appoggiare = d'ohndin  
ahn af nicht, un hal k'erna d'vorte -

Miest halter g' abgahet das kufen  
og de bill g'eben sein - De sechsen haben  
pulle g'ostet, se haben pale abgahet  
de laga -

1012 anlaggen v.a. viderarsi, viderari  
1083 anlaggen v.a. viderarsi, viderari  
zu k'epidile in nichten - an hal abgahet

ahnhalten v.a. greggiare, appoggiare  
ahnhalten v.a. greggiare, appoggiare  
ahnhalten v.a. greggiare, appoggiare  
ahnhalten v.a. greggiare, appoggiare

Ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

Ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

Ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

Ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

Ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

Ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

Ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

Ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

Ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

Ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

ahnnehmen v.a. accuorarsi; scupare; im-  
g'vendere, g'fremare lavoro = bor libel  
Da bod bei g'off, k'oharide net ahnnehmenide = was hat abgahenmet bag vord k'oharide  
ist p'iggar ahnnehmen da arbat bed'g'elch zu k'oharide

Abkürzung für Lapp, Lappament

ansalpen, lenire, unger  
ansalpong, liniment

Abnschneigen v.a. *guaridare* absterben  
contemplare, efferre

Keine ich abnschneige aus subnormal, da  
darstimmig

Abnschneigen v.a. *risplandere* Da

Summa Abnschneigt af alle Singian  
overat in re paid

Abnschneigen - schmeck

874 Abnschneigen v.a. *corregere, ammorire,*

ahn Digen polirule, un hoar be'z brockit

ringrauerare; <sup>figura</sup>redagire = der Pater

Abnschneigt in Sum

1 abnschneigen v.a. *scarpare, malle* & *unger*

2 abnschneigen v.a. *accidere, malle* & *unger*

3 abnschneigen v.a. *concedere* - *let* *met* *abnschneigen*

4 abnschneigen v.a. *attacare, con fibre, cuffa* & *unger*

5 abnschneigen v.a. *affrontare* *inguarda*

6 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

7 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

8 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

9 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

10 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

11 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

12 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

13 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

14 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

15 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

16 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

17 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

18 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

19 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

20 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

21 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

22 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

23 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

24 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

25 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

26 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

27 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

28 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

29 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

30 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

31 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

32 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

33 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

34 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

35 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

36 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

37 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

38 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

39 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

40 abnschneigen v.a. *infilzare* *infilzare* *infilzare*

Abnschneigkat für ammorire

Abnschneigkat für ammorire

Abnschneigen v.a. *attacare, huffen*, *un*

Abnschneigen v.a. *considerare*; *voaz* *zu* *legen*

sich at de arbot nitig abnschneigen

Abnschneigen v.a. *ungieren* *un* *ferro* *arroventato* *mallo*

Abnschneigen v.a. *apsaltare, afsalire, affrontare*

Ahnvängen - v.a. abbracciare - sich umarmen

abbracciarsi; abbracciare una principessa = Vaseg & hie die GEG

un zigdig - zwischet, un höt, & abes

Ahnvängerna fem. abbracciamenti, abra-

camerata; abbracciamenti

de hant bar ahnvängit voneine vasse, un aller lunt et doppunt = a so stude mogeten mit neas vraschen, ahnvängit sich un helle - 270 ahnvängit Golibusa lunga 3 alt

Ahnväng. m. principie

Ahnvörren v.a. vichiedere, domandare;

consultare - invuare

Ahnvöcken v.a. imbullettare, infilare

col ligando la spalla per metterla

nella naricella = Ahnvöcken

a pret. de scharge - 82 bürdesen

ahnvöcket de spalla in de trege

Ahnvätteln v.a. intelujare; mettere il filo

to sul telajo - Ahnvätteln bösches

mitz kigen bohl ahnvätteln

Ahnvängen v.a. inscalzare, mettersi addosso

so qualche cosa di vestito; mettere

d'orditi sul telajo - Ripten ahn

de hosen az du het ail vrasen

Ahnvängen v.a. ascendere, alligare

Vahmaburkelt 12 vrasen ligasich zu boro

led de bormose

andacht fem. videntiva, memoria

andacht moenen = difentiva

Anderszen mod. avv. di altra specie

av ginnas posei od, un hat gabalt

245, 252, 245 un darsen

ane - ptep. senza, ane oglogg transe burt;

tansen baar = parinar vextenpa

anega - vage | anedarsen 2 senza altro

anega - mas ripode

angav - mas Prath, hogo ex boso pneglas

angeltandav - Plannas

ankerebet - fem. veltiragione; betuolo

ankir - ankere

anurna - fem. Innamigine - wie 7. conueni

ahnvedomen v.a. unire i fili = ahnvedomen

3 gazeteloch

arrivare v.a. congiungere, connettere, con-

nectere, condurre

ahnvängen v.a. provocare; mostrare anche

Ahnvängen mit in hant borse od. slafat

aufart gesticht hantem ahnvängen

anglichen v. D. adunghia v.

angest v. v. unire, aggiugnere cantando

anabeken v.a. arginare 2 anabeken in

aktas, az net asos thine d'arda

anabeken fem. argine, declivio, terrapieno

anabeken

1158 anander. ag. insicere, luno e l'altro; reciprocamente

reciproco; avicabo

anagog. maf. incedive

1177 anav. v. v. v. = perelis

117 anav = ag. altro

1 anav = altro

1258 anav. v. v. v. = altro; altrimenti - ahn

anav. v. v. v. = altro

117 anema

in some localities, nei boschi, e lungo la strada  
de percolare, ad ore verificarsi qualche  
bisogno di non essere lasciati, simili -  
mitivo di lankusa, appunto per indicare  
d'acconciare all'immagine di tutti del  
sto appeso a qualche albero, ed infisso  
nei margini lungo la strada.

Ansobal - ind. av. affogarsi, un tanto

Ansobal - in ostacolo

ante - particella del verbo al verbo lhu-  
nen ed hoven, nessuna a dolore)

antog. ag. irrisolvibile, amaro

mentale) "ka tikmer ante zu se-  
ganditi a so gasnapt-

antehut - avv. poco fa, or ora

antebözen v. n. sentirsi dispiacere, dolore,

peccati - antahözen von  
sinner vianden

antebot - fem. dispiacenza

anteböhen - v. n. aver dispiacere, rincorrere  
dolenti

Ansobal - avv. ostacolo (qualcuno)

372 1384  
201 Antia - avv. qualche volta, alle volte, talora

Antia lofet der hofe, antia der hofe

Antian - met. regimere

Antbal - avv. aver dolore, altri

Antbal bälten ag. der big böt anpa-

memmet bota seit, antbal böt an andera

Antia - fem. sanguentibus  
angere significata

äpara - fem. venuta, scoperta dal

Epore - lottare doppola nave e de äpara  
zoyet ag. der laegony ist nagont

Antvorn - v. n. partine, egombrare, si dice

quando per suolo delle navi, insieme

il lavoro scoperto - Pann - zapat

alle bolisteyenside, an bounne

del. Antvorn ist avv.

Antvorn - (zapat) v. n. arrivare, rinviare

Pannath zeyer jahre iser zegas gütigert,  
un vandebe hat miltter alle bötig.

1202

apost. agy. esportat solo; aposto = zapuste  
apost. = apostenin = apennina  
este viesteig mit phumen in gäsen

av - grom agli vedi av - i partickel

amora de si framate fra a due mond amorphi  
himmeler. sege = kluckar hennar = p...  
av - grom - fere - pisello

av - grom - fere - pisello

avbel - bracciate vedi avvel

avbeln. v.a. abrucciate, prendere a bruciare

avbelof - vedi avvelof magis est belof

avbelof a bracciati

246 812 984 1111 1289

avbelben 1202 21. lavoro affluente - collinare

241 av du bil uban belit in sain gabeart

avbelben mit belit - lavoro in gressi, con acqua

avbelte mit sinne in gäsen

67 avbelat - maf. v. xan fuer. lavoratore nel

lavoratore

662

1081 1236

avbelat - fere lavoro, opere, fattura, fabbrica

908

avbe - Sich hat gausendit de main

avbat. alle af disa belt mit gant

disavnen eppade an avbat -

avbaen av tempo fa. av gäsen. da tempo. da lavoro

avgen - v. n. scabelligere = ba baat avgen - sospetto

baa demar ba da ängel de jungen

avm - mal brucio, bruciatura = av meste avm ist schenke b. da. da. schenke

avm avm v. n. meste. halt d'ingos bat vander avden

avm - m. av. povere

avmal - maf. mario.

avm - m. av. povere

avm - maf. avmellino

avmpant - v. n. suaniglia, bruciata

avmet. v. n. improve. v. n. = akt. bie avmet

avmet. v. n. improve. v. n. = akt. bie avmet

avmet. v. n. improve. v. n. = akt. bie avmet

avmsitz. n. bruciato

avmst - maf. bulstov. vajau in

avmst. avuovare, evale avulle

in saup impudic -

avmst. maf. aviane



atof. (atodog) medi abulia -

atom. mas. fiad, alad, laru, spirit.

1868

II Vaugen atom, viproave, pvedare lura

Kraft  
Beav git macht maindare saelu

unime atuce die di fongu alla

nima riva ed al acio spirit.

1116

Rationen v. n. respivane abia da  
vige uso dar man atuceat;

Quelie m. v. a. esaspvane, inavolone

? 2 ist an orredes man de Ga de sudet

zu andiamin stand vovuce avuic

auf. g. vep. sen, sigra, a, im si cutvad

in uf, at, abe, aban, ateg, ag, secon

Do la selugionille ha col rone, col

verbo a vone alio avverbia. paraf.

auf biler, vovavare lu terra, ad

vuffare vovelle vov, sconvogliender

Revanen auf zalive. Bider auf

vaventure, vevitare a vovavone

bob auf us abe. di. en c. digia

auf bache. fura. vovilone, vevitad = y. sein vaker

ist an digvolla auf bache zu in sien

auf bachen v. a. vovvavone, vovvavone a vovvavone

malat, vovvavone = vovvavone

vovvavone vovvavone de vovvavone vovvavone

vovvavone, vovvavone vovvavone vovvavone

auf barmen v. a. vovvavone, vovvavone dei ist

vovvavone vovvavone vovvavone vovvavone

vovvavone vovvavone vovvavone vovvavone

auf bachen v. n. vovvavone

vovvavone vovvavone vovvavone vovvavone

vovvavone vovvavone vovvavone vovvavone

auf beyden v. a. vovvavone, vovvavone, vovvavone

vovvavone vovvavone vovvavone vovvavone

Seu vovvavone de vovvavone, ag vovvavone vovvavone

vovvavone vovvavone vovvavone vovvavone

ag vovvavone vovvavone vovvavone vovvavone

auf' auf' auf' auf' auf'

af' g' am affindie

in vovvavone a vovvavone

auf a vovvavone vovvavone

vovvavone vovvavone

1184  
vovvavone vovvavone

auf vovvavone vovvavone vovvavone



aufgraben v.a. *vulgare la terra, curvato, vangare*  
 1032 1012 1392  
 70 aufhellen v.a. *tyostemone, calabrese, vaterone*  
 935 *tenere, impad, finire, arrestare*  
 8 *nuotare, accogliere, firmare, scattare;*  
*nuotare; tenere la mano sporgenti, o giunte;*  
 1149 *richiamarsi, tornare, unirsi, unirsi*  
 14 *proclama*

aufhalten v. *contegno; nuotare*  
 aufhalten = *allacine, aspettare*  
 aufhalten = *ind. aufweisen*  
 aufhalten = *ind. aufweisen*

aufhängen v.a. *sospendere, attaccare*  
 Das was runder ist runde, hängen auf  
 azwar abe senkre  
 aufhang feur *sospensione*

aufheben v. ut. *accumulare, elevare*  
 ist ragen, bohrene *aufheben auf 7 töbe*

aufheben v. a. *sollavare, insorgere*  
 heb auf die selbste, um *springe die,*  
 er geht bölle *aufhebensich, aber, last*  
 aufhebrunge feur *sollavazione, insurrezione*

aufheben = *annuntiare, recitare*  
 una *rispetta alle de l'inter bibensich auf*  
 seguren *nigensich im feind*

aufhängen v.a. *appicare, sospendere*  
 quarene = Das die bar *aufhängen*  
 gut in mitten in *Platzgen - an hangen sich auf, nur zu malen sich vord*  
 Da *unser laute ba saint unter hten, vorensich verfgangen*

aufhin = *ass. quare*

aufheben v. a. *zappare, mesange*

aufhängen v. a. *innalzare, amare*  
 bar zu hloos, um das *brist lag, aufhängen*

aufhängen v. a. *apudare a levare; dar ym*

aufhängen v. a. *distendere, riprendere*  
 flögert auf *save senna fenne* *nenen* *auffagen v. a. allattare, far levare, flimmi*  
 aufhängen v. a. *distendere, riprendere* *Rehas auf de ober dake vor zu gehen unter*

aufhängen v. a. *Rehas auf de ober dake vor zu gehen unter*

aufhängen v. a. *distendere, riprendere*  
 aufhängen v. a. *distendere, riprendere* *slafen - se ist aufgehängt, um bormane de*

aufhängen v. a. *slafen - se ist aufgehängt, um bormane de*

aufhängen v. a. *distendere, riprendere*  
 aufhängen v. a. *distendere, riprendere* *Mutter hat das gemacht*

aufhängen v. a. *Mutter hat das gemacht*

aufhängen v. a. *distendere, riprendere*  
 aufhängen v. a. *distendere, riprendere* *da schallen in bismantel of*

aufhängen v. a. *da schallen in bismantel of*

aufhängen v. a. *distendere, riprendere*  
 aufhängen v. a. *distendere, riprendere* *in soldes*

aufhängen v. a. *in soldes*

aufhängen v. a. *distendere, riprendere*  
 aufhängen v. a. *distendere, riprendere* *zodannia das vordere, de ba saint gemacht*

aufhängen v. a. *zodannia das vordere, de ba saint gemacht*

aufhängen v. a. *distendere, riprendere*  
 aufhängen v. a. *distendere, riprendere* *höt auf bar ist gaselagt in de zeit*

aufhängen v. a. *höt auf bar ist gaselagt in de zeit*

aufhängen v. a. *distendere, riprendere*  
 aufhängen v. a. *distendere, riprendere* *ba de graufese sein kenne*

aufhängen v. a. *ba de graufese sein kenne*

aufhängen v. a. *distendere, riprendere*  
 aufhängen v. a. *distendere, riprendere* *ba, herba quent?*

aufhängen v. a. *ba, herba quent?*

aufhängen v. a. *distendere, riprendere*  
 aufhängen v. a. *distendere, riprendere* *graffbar und zu sein*

aufhängen v. a. *graffbar und zu sein*

aufhängen v. a. *distendere, riprendere*  
 aufhängen v. a. *distendere, riprendere* *auf de vieldte zu nammen auf de rechte*

aufhängen v. a. *auf de vieldte zu nammen auf de rechte*

aufkriechen v.a. sequere colla creta, ut gesso  
1671/12

Aufkriechen sich v.n. raggingrati, stornasi nel  
Dolore - hatten gastacht an

Aufkriechen sich v.n. maraffare - De haard  
aufgehört zu pult inlingen vorinn selvo

orvein beley, vor lau ead aufthrupfende

aufkriechen v.a. lasciate impidi - letzten auf,  
flau bairn

Aufkriechen v.a. colpevole, impuatore, interbedore  
appliicare

Aufkriechen v.a. abbattisti, lisciarri imballo  
Vor zu felen anggrahite schon se ist

aufkriechen v.a. imporre, togliere, affrire, stabilire  
introdurre un uso, aprire un negozio;  
sedurre, indurre, sollecitare, mal consigliare

schabart aufgalt an gielouge af alle Dingz  
vanna solbi Gottepöden, in die bibel gesch

aufkriechen v.a. suggestio, intus, in ecclesie

was auf? ist lang zult ug bis jef ist auf  
let - er laget auf bairn vor gessant, in daper

Aufkriechen v.a. fessu, impoficione, appliicare

herbege = bairt da salbo di ba da legant auf, in  
az da sai bor sau zu gassamen =

Aufkriechen v.a. mellese

aufgalesendat. in daper  
aufgalesendat

Aufkriechen v.a. succogliere, incespume  
die auf alay bay du mach; man sie mit bissen  
bay hinnewelt, in melon - das bairt da jungs

Aufkriechen v.a. ammaestrate = mussig auf  
mussig, nen di arme groben -

1748 aufkriechen v.a. afferare, in gessant; - sich  
durch die auf hoch bou rissen stellen

Aufkriechen v.a. rignette, in capere = by sich  
may spague aufkriechen, stea sidler sich

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

gibledat -  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. approssare v. a. sich  
aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere

1153 aufkriechen v.a. fare, fabbricare, ultimare,  
ad ampie

aufkriechen v. a. rignette, in capere = by sich  
aufkriechen v. a. salire e comere



aufspalten v.a. scindere, alligare con fillo  
Aufspalten v.a. apprestare, preparare le souce

aufspalten v.a. scindere, alligare con fillo  
aufspalten v.a. resuscitare, idem

Souces auf was zu gelien schlafen, im  
morgen wider allez ist lovrocht  
aufspannen v.a. standere, dirigere l'ovito sul  
Dilectore

auf gespannt se mit rissler de immer  
mitzen = de immer ueggabesche

aufspannen in gairas, ligenside  
zue faiser mit dunge  
aufspannen v.a. chiudere, sbarcare  
spricht auf de tükendow az nit belt  
hammen barsholt - se haben aelt  
Kesperwit alle die auzgange vor beyen  
aufspringen v.a. collevare, scattare in piedi,  
alzarsi, saltare

de seliba, de aufspannen mit de  
zaine = aufspannen, z. gebelacht  
aufspringen v. scattare, arrischiare

aufspringen v.a. collevare, scattare in piedi,  
alzarsi, saltare  
aufspringen v.a. collevare, scattare in piedi,  
alzarsi, saltare

hört den die lovt springen auf  
In saim Richtung vaster a bovtrey  
vost, az springen auf, mit de hin adia  
den hind - az springen auf nit vilken  
Baxsile nit stichtel zu viel de laates  
az se aufspringen mit man zig nit bet zu  
de sa indert

aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
Pazge aufblasen de hagenoben  
silenciosum a die nicht  
554 1277  
170 aufblasen v.a. alzarsi, levare = Gattend  
1189 Nat hat me l'ancellare = stao auf  
14 me gelien

aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de

aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de

aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de

aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de

aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de

aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de

aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de

aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de

aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de

aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de

aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de  
aufblasen v.a. ascendere con patia = de